

N° 2995.

AUTRICHE ET POLOGNE

Convention relative à la caisse de secours en cas de maladies, de l'Administration des anciens chemins de fer d'État impériaux royaux autrichiens et à ses fonds séparés, avec annexes. Signées à Vienne, le 18 juin 1924.

AUSTRIA AND POLAND

Convention regarding the Sick Benefit Fund of the Administration of the Former Imperial and Royal Austrian State Railways, and regarding the Separate Sections of that Fund, with Annexes. Signed at Vienna, June 18, 1924

¹ TRADUCTION. — TRANSLATION.No. 2995. — CONVENTION² REGARDING THE SICK BENEFIT FUND OF THE ADMINISTRATION OF THE FORMER IMPERIAL AND ROYAL AUSTRIAN STATE RAILWAYS AND THE SEPARATE SECTIONS OF THAT FUND. SIGNED AT VIENNA, JUNE 18, 1924.

French official text communicated by the Chargé d'Affaires a.i. of the Polish Delegation accredited to the League of Nations. The registration of this Convention took place July 11, 1932.

THE POLISH REPUBLIC and THE REPUBLIC OF AUSTRIA, being desirous of concluding, in conformity with Article 275 of the Treaty of Saint-Germain, a convention regarding the Sick Benefit Fund of the Administration of the former Imperial and Royal Austrian State Railways and the separate sections of that Fund, have appointed as their Plenipotentiaries :

THE PRESIDENT OF THE POLISH REPUBLIC :

M. Zbigniew SMOLKA, Head of the Liquidation Section of the Polish Legation in Vienna ;
and

THE FEDERAL PRESIDENT OF THE REPUBLIC OF AUSTRIA :

M. Guillaume THAA, formerly Head of Section in the Federal Ministry for Social Administration ;

Who, having deposited their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following Articles :

Paragraph 1.

The property of the Sick Benefit Fund of the Administration of the former Imperial and Royal Austrian State Railways and the extraordinary benefit funds and the benefit funds for the doctors of the above-mentioned Fund, as well as the benefit funds of the former Imperial and Royal privileged Railways of Western Bohemia (*K. k. priv. Bhmöische Westbahn*) and of the North Western Railway (*Nordwestbahn*), as existing on June 7, 1924, shall be liquidated.

Paragraph 2.

The property of the benefit funds of the former Imperial and Royal privileged Railways of Western Bohemia shall be assigned in its entirety, as existing on June 7, 1924, to the Czechoslovak Republic. The securities to be handed over are enumerated in Annex I, which shall constitute an integral part of the present Convention.

¹ Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

¹ Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

² The exchange of ratifications took place at Vienna, January 26, 1932.

Paragraph 3.

The premises of the Sick Benefit Fund of the Administration of the former Imperial and Royal Austrian State Railways, consisting of three houses — Nos. 41-45, Hackingerstrasse, Vienna XIII/4, at present valued in the books at 170,907 crowns and let to the *Gemeinnützige Bau- und Wohnungsgenossenschaft* at Vienna, formerly *Erster Spar- und Bauverein von Bediensteten der k. k. österreichischen Staatsbahnen*, together with the loans advanced to that company out of the extraordinary funds of the above-mentioned Sick Benefit Fund, amounting to 147,209 crowns, shall be assigned to the Republic of Austria. The above-mentioned premises are let to the above company on payment in advance of $4\frac{1}{3}$ % interest, subject to repayment in 72 years according to the table for the redemption of invested funds and, once this redemption is accomplished in conformity with the contract, shall become the property of the company.

Paragraph 4.

The securities enumerated in Annex II, which shall constitute an integral part of the present Convention, together with the coupons unredeemed on June 7, 1924, shall be distributed in the following proportions, which have been fixed by agreement :

Republic of Austria	33.20 per cent
Kingdom of Italy	2.— per cent
Polish Republic	20.— per cent
Kingdom of Roumania	2.05 per cent
Kingdom of the Serbs, Croats and Slovenes	2.75 per cent
Czechoslovak Republic	40.— per cent

The detailed distribution of the securities is shown in Annex II ; the securities of each kind therein mentioned as not allotted shall be distributed in the arithmetical order of their numbering between the States in the order observed in the preceding paragraph.

The differences mentioned in Annex II on the basis of the values estimated on October 15, 1923 — differences due to indivisible remainders after division of shares — shall be adjusted in Austrian crowns.

The shares of war loan bonds accruing to the different States, with the exception of Austria, in conformity with Annexes I and III, shall be handed over to the Republic of Austria to be destroyed.

Paragraph 5.

Cash as on June 7, 1924, shall be assigned to the Republic of Austria.

The Republic of Austria undertakes alone to pay the debt to the [war loan Fund contracted through subscription to war loan bonds.

Paragraph 6.

All claims and debts as between the Sick Benefit Fund of the Administration of the former Imperial and Royal Austrian State Railways and the funds mentioned in paragraph 1, of the one part, and the former Imperial and Royal Austrian public Treasury, of the other part, shall be regarded as set off.

Paragraph 7.

In the event of subsequent claims against the Sick Benefit Fund of the Administration of the former Imperial and Royal Austrian State Railways or against the funds mentioned in

paragraph 1, except the benefit funds of the former Imperial and Royal privileged Railways of Western Bohemia, the State whose national has received the benefit in question shall be responsible for these debts to the extent of the property assigned to it.

Paragraph 8.

The Republic of Austria undertakes to preserve for ten years from the coming into force of the present Convention the files and accessory documents relating to the Sick Benefit Fund of the Administration of the former Imperial and Royal Austrian State Railways and to the funds mentioned in paragraph 1, and to allow the authorised organs of the Polish Republic to inspect or make copies of them.

The Republic of Austria shall grant free of charge authorisation to export the securities falling to the Polish Republic, and shall, if necessary, ensure that the Austrian inscriptions are cancelled.

Within one month of the coming into force of the present Convention, the Austrian Government shall place at the disposal of the Polish Legation in Vienna or of the office in Vienna to be designated by that Legation, the securities accruing to that State in accordance with the foregoing provisions, after the differences mentioned in paragraph 4, sub-paragraph 3, have been adjusted in cash.

Paragraph 9.

The Sick Benefit Fund of the Administration of the former Imperial and Royal Austrian State Railways and the funds mentioned in paragraph 1 shall be regarded as dissolved as from June 7, 1924.

After the execution of the present Convention by the Republic of Austria, the Polish Republic shall make no further claim on Austria in virtue of the Treaty of Saint-Germain in respect of the Sick Benefit Fund and the funds mentioned above.

Paragraph 10.

The present Convention shall be ratified as soon as possible and shall enter into force fourteen days after the exchange of the instruments of ratification at Vienna.

In faith whereof the above-mentioned Plenipotentiaries have affixed their signatures to the present Convention.

Done at Vienna, the eighteenth day of June, one thousand nine hundred and twenty-four, in two copies, of which one shall be transmitted to each of the High Contracting Parties.

For the Polish Republic :
Dr. Zbigniew SMOLKA, *m. p.*

For the Republic of Austria :
W. THAA, *m. p.*

ANNEX I.

LIST

OF SECURITIES AND BONDS OF THE BENEFIT FUNDS OF THE FORMER IMPERIAL AND ROYAL PRIVILEGED RAILWAYS OF WESTERN BOHEMIA.

(a) *Securities, except war loan bonds.*

	Nominal Value
4 % einh. konv. steuerfreie Kronenrente Mai—November	52,800 crowns
4.2 % einh. Notenrente Februar—August	10,400 »
4 % steuerfreie österrn Kronenrente, März—September	15,400 »
4 % » » » Juni—Dezember	2,200 »
5 ¹ / ₄ % Franz Josefbahn in fl.	800 »
4 % Böhm. Westbahn Em. 1885, in Silber	108,800 »
4 % Czernowitz-Novosielitza (Bukow. Lokalbahn)	1,200 »
4 % Franz Josefbahn, Em. 1884, in Silber	800 »
4 % Galiz. Karl Ludwigbahn, in Silber	6,400 »
3 ¹ / ₂ % Ungar. galiz. Eisenbahn, Em. 1878, konv.	2,000 »
3 ¹ / ₂ % » » » 1903.	400 »
4 % Böhm. Hypothek.-Bank 42 ¹ / ₂ jähr., ö. W. (Februar—August)	7,600 »
4 % » Landesbank, Kommunal-Schulsch., 78 jähr	3,600 »
4 % Galiz. Landesbank, 57 ¹ / ₂ jähr	1,000 »
4 % Bregenzerwaldbahn	2,000 »
4 % Dux-Bodenbacher-Eisenbahn, Em. 1891, in Silber	9,000 »
3.6 % Lemberg-Czernowitz-Jassy-Eisenbahn, Em. 1884, in Silber	1,200 »

Total nominal value 225,600 crowns

Estimated total value (Vienna Stock Exchange) on October 15, 1923 . . 182,480,800 »

(b) *War loan bonds.*

IV. Kriegsanleihe (40 jähr.)	2,100 crowns
VI. Kriegsanleihe (40 jähr.)	2,000 »

1 TRADUCTION.

ANNEX II.

TABLE SHOWING DISTRIBUTION OF SECURITIES
OF THE SICK BENEFIT FUNDS OF THE ADMINISTRATION OF THE FORMER IMPERIAL
AND THE BENEFIT FUNDS FOR DOCTORS OF THE ABOVE-MENTIONED FUND AND

Nominal value in crowns	Description of Securities	Estimated value (Vienna Stock Exchange rate) on October 15, 1923
313,000	4 % einh. konv. steuerfreie Kronenrente, Mai-November	100
747,900	4 % » » » » Jänner-Juli	100
35,200	4,2 % einh. Notenrente, Februar-August	100
26,000	4 % österr. steuerfreie Goldrente (Gold fl. 13.000)	18,000
1,347,100	4 % » » » » Kronenrente, März-September	100
60,400	4 % » » » » Juni-Dezember	100
144,200	3 1/2 % Investitionsrente	100
1,574,800	5 1/4 % Franz Josefbahn in Silber (Eisenb.-St.-Sch.-V.)	106,000
50 000	4 % Galiz. Karl Ludwigbahn	1,500
172,400	4 % Pilsen-Priesen-Bahn in fl.	143,000
143,600	4 % Rudolfbahn, steuerfrei	3,300
80,000	4 % Albrechtbahn, in Silber (Eisenb.-Pr.-Obl.)	1,200
514,400	4 % Böhm. Westbahn, Em. 1895	140,000
4,000	4 % Czernowitz-Novosielitza (Bukow. Lokalb.)	12,000
101,200	4 % Eisenerz-Verderberger Lokalb. in fl.	110
193,600	4 % dto., Em. 1892, in fl.	110
26,000	4 % Franz Josefb., Em. 1884, in Silber	95,000
548,000	4 % Galiz. Karl Ludwigb., in Silber	5,000
138,800	4 % Lemberg-Czernowitz-Jassy-Eisenb. Ges., Em. 1894	20,000
976,400	4 % Mähr. Grenzbahn	135,000
282,600	4 % Mähr.-schles. Zentrabahn	120,000
30,000	3 1/2 % Nordwestbahn, öster., lit. A, konv.	85,000
291,200	3 1/2 % » » » » lit. B, konv.	138,500
54,400	3 1/2 % » » » » lit. B, Em. 1903.	138,500
39,600	4 % » » » » Em. 1885, in Silber	95,000
30,000	4 % Pilsen-Priesen-Bahn, in Silber	140,000
26,000	4 % Rudolfbahn, Em. 1884, in Silber	10,700
89,600	4 % Südnorddeutsche Verbindungsbahn	135,000
45,200	3 1/2 % Ung.-galiz. Eisenb., Em. 1870, konv.	50,000
11,200	3 1/2 % » » » » Em. 1903	50,000
16,800	4 % » » » » Em. 1887, in Silber	50,000
12,400	4 % Vorarlberger Bahn, Em. 1884, in Silber	110
12,000	4 % Ungar. Rente in Kronen, steuerfrei	100
91,000	4 % Wiener Verkehrsanlagen-Anleihe, Em. I und II	110
62,000	4 % Triest und Handelskammer Triest	100
407,800	4 % Bodenkredit-Antalt, allg. österr., 50jähr., ö. W. u. K.	150
28,000	4 % Böhm. Hypoth.-Bank, 42 1/2jähr., ö. W. (Februar-August)	175,000
6,000	4 % » » Landesbank, Kommunal-Schuldsch., 78jähr.	175,000
119,000	4 % Galiz. Landesbank, 57 1/2jähr.	1,000
45,000	4 % » » » » Kommunal-Oblig., IV, Em., 45jähr.	200
15,000	4 % » » » » Eisenbahn-Oblig., 57 1/2jähr.	500
16,000	4 % Absdorf-Stockerau, Eisenbahn-Prioritätsoblig.	85
17,600	4 % Bregenzerwaldbahn, »	100
7,800	4 % Dux-Bodenbacher Eisenbahn, Em. 1891, in Silber	138,000
81,200	4 % Kaschau-Oderberger Eisenbahn, Em. 1889 (gem. Str.) ö. K.	125,000
60,000	3,6 % Lemberg-Czernowitz-Jassy-Eisenb., Em. 1884, in Silber	18,000
107,400	4 % » » » » Em. 1884, in Silber, strif.	20,000
500,000	4 % Österr. Losanleihe, 1/1 Stücke zu K 1000	pro Stück 2,000
15,200	4 % » » » » 1/5 Stücke zu K 200	» » 250
1,000	1 Gewinnschein (ganze) Österr. Losanleihe	» » 1,000
16,000	3 1/2 % Nordwestbahn, lit. A, konv. (Eisenbahn-Prioritätsoblig.)	113,000
3,200	4 % » » » » Em. 1885, in Silber (Eisenbahn-Prioritätsoblig.)	113,000
9,737,200	Nominal value in crowns	
5,360,745,000	Total estimated value on October 15, 1923 } in Austrian {	
	Differences } crowns {	

The figures in brackets represent the nominal values of the securities allocated.

I TRANSLATION.

(WITH THE EXCEPTION OF WAR LOAN BONDS)

ANNEX II.

AND ROYAL AUSTRIAN STATE RAILWAYS, THE EXTRAORDINARY BENEFIT FUNDS
THE BENEFIT FUND OF THE NORTH-WESTERN RAILWAY (NORDWESTBAHN).

Share (Nominal value in crowns)					
33.20 %	2.00 %	20.00 %	2.05 %	2.75 %	40.00 %
of the Republic of Austria	of the Kingdom of Italy	of the Polish Republic	of the Kingdom of Roumania	of the Kingdom of the S. C. S.	of the Czechoslovak Republic
103,900	6,300	62,600	6,400	8,600	125,200
248,300	15,000	149,600	15,300	20,600	299,100
11,700	700	7,000	700	1,000	14,100
8,600	500	5,200	600	700	10,400
447,200	27,000	269,400	27,600	37,100	538,800
20,000	1,200	12,100	1,200	1,700	24,200
47,900	2,900	28,800	2,900	4,000	57,700
522,800	31,600	314,800	32,400	43,200	630,000
16,800	800	10,000	1,200	1,200	20,000
(4,000) 57,200	(200) 3,600	(2,200) 34,400	(200) 3,600	(200) 4,800	(4,400) 68,800
(6,000) 47,600	(400) 2,800	(3,600) 28,800	(400) 2,800	(400) 4,000	(7,200) 57,600
(2,400) 26,400	1,600	(1,200) 16,000	1,600	2,400	(2,400) 32,000
(18,000) 170,800	(1,000) 10,400	(10,800) 102,800	(1,000) 10,400	(1,800) 14,000	(21,400) 206,000
1,600	—	800	—	—	1,600
33,600	2,000	20,400	2,000	2,800	40,000
64,400	4,000	38,800	4,000	5,200	77,200
(800) 8,800	400	(400) 5,200	400	800	(800) 10,400
(22,000) 182,000	(1,400) 11,000	(13,600) 109,600	(1,400) 11,200	(2,000) 15,000	(27,200) 219,200
46,000	2,800	27,600	2,800	4,000	55,600
(13,600) 324,400	(800) 10,600	(8,200) 195,200	(800) 20,000	(1,000) 26,800	(16,400) 390,400
(6,000) 93,600	(400) 6,000	(3,600) 56,400	(400) 6,000	(400) 7,800	(7,200) 112,800
(600) 10,000	400	(200) 6,000	800	800	(400) 12,000
(6,600) 96,800	(400) 5,600	(3,800) 58,400	(400) 6,000	(400) 8,000	(7,600) 116,000
(200) 18,000	1,200	10,800	1,200	1,600	(200) 21,400
(3,400) 13,200	(200) 800	(2,000) 8,000	(200) 800	(200) 1,200	(4,000) 15,600
(600) 9,900	600	(200) 6,000	600	900	(400) 12,000
(800) 8,800	400	(400) 5,200	400	800	(800) 10,400
(400) 29,600	1,600	18,000	2,000	2,400	(400) 36,000
(1,000) 15,200	800	(400) 9,200	800	1,200	(1,000) 18,000
3,600	—	2,400	400	400	4,400
5,600	400	3,200	400	400	6,800
4,000	200	2,400	400	400	4,800
4,000	200	2,400	300	300	4,800
(600) 30,200	(200) 1,800	(400) 18,200	1,900	2,500	(800) 36,400
20,600	2,000	12,400	1,300	900	24,800
135,500	8,100	81,600	8,300	11,200	163,100
9,300	500	5,600	600	800	11,200
2,000	100	1,200	100	200	2,400
39,500	2,400	23,800	2,400	3,300	47,600
14,900	900	9,000	900	1,300	18,000
5,000	300	3,000	300	400	6,000
5,200	400	3,200	400	400	6,400
5,600	400	3,600	400	400	7,200
2,400	—	1,800	—	600	3,000
27,000	1,600	16,200	1,700	2,200	32,500
19,800	1,200	12,000	1,200	1,800	24,000
35,400	1,800	21,600	2,400	3,000	43,200
166,000	10,000	100,000	10,000	14,000	200,000
5,000	400	3,000	400	400	6,000
1,000	—	—	—	—	—
5,200	400	3,200	400	400	6,400
1,200	—	800	—	—	1,200
3,233,100	194,900	1,947,700	199,900	267,900	3,893,700
1,779,647,000	106,931,000	1,072,333,000	110,408,000	147,986,000	2,143,440,000
— 120,000	— 284,000	+ 184,000	+ 513,000	+ 566,000	— 859,000

1 Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

1 TRADUCTION. — TRANSLATION.

ANNEX III.

TABLE SHOWING DISTRIBUTION OF WAR LOAN BONDS

OF THE SICK BENEFIT FUND OF THE ADMINISTRATION OF THE FORMER IMPERIAL AND ROYAL AUSTRIAN STATE RAILWAYS, THE EXTRAORDINARY BENEFIT FUNDS AND THE BENEFIT FUNDS FOR DOCTORS OF THE ABOVE-MENTIONED FUND AND THE BENEFIT FUND OF THE NORTH-WESTERN RAILWAY (NORDWESTBAHN).

Nominal value in crowns	Description of Securities	Share (Nominal value in crowns)							
		32.20 %	2.00 %	20.00 %	2.05 %	2.75 %	40.00 %	of the Kingdom of the S. C. S.	of the Czechoslovak Republic
1,621,500	III. Kriegsanleihe	538,300	32,400	324,300	33,300	44,600	648,600		
1,007,600	IV. Kriegsanleihe (40jährig)	334,500	20,200	201,500	20,700	27,700	403,000		
1,340,300	V. Kriegsanleihe (40jährig)	445,000	26,800	268,100	27,500	36,800	536,100		
14,800	VI. Kriegsanleihe (40jährig)	4,900	300	3,000	300	400	5,900		
3,000	VII. Kriegsanleihe (40jährig)	900	100	600	100	100	1,200		
6,600	VIII. Kriegsanleihe (40jährig)	2,200	100	1,300	200	200	2,600		
3,993,800		1,325,800	79,900	798,800	82,100	109,800	1,597,400		

Dr. Zbigniew SMOLKA, *m. p.*W. THAA, *m. p.*

1 Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

2 Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.